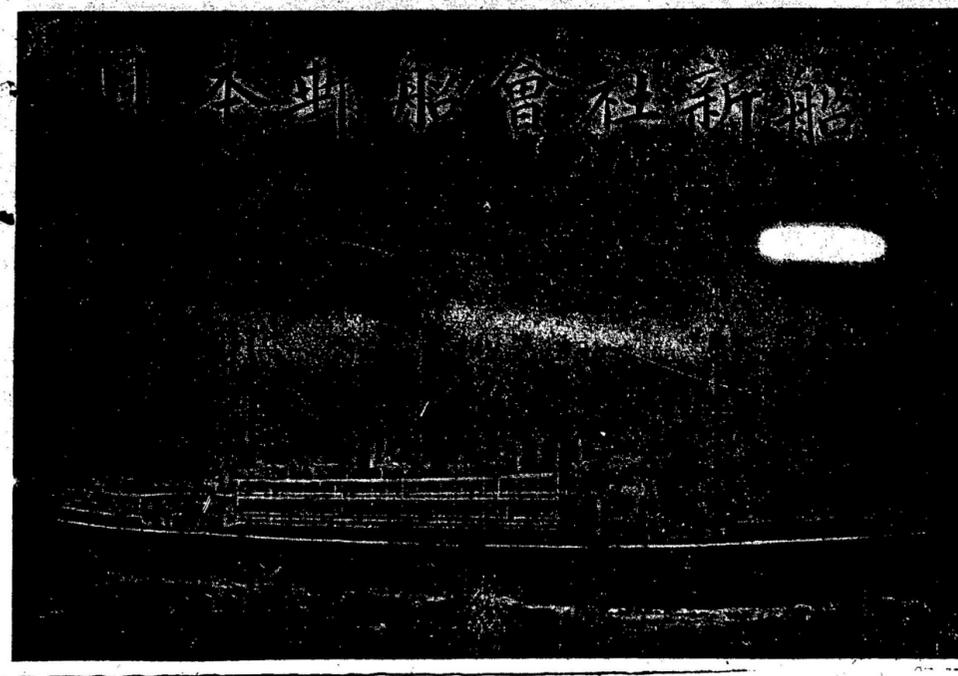


請搭新船回國

啓者本公司有等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港順經日米等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊膳食精美茶水電燈隨時俱足並設有女艙房所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
 等位七十五圓來回帶另議大船客位四拾三圓五大輪女客
 房位全價如有梓里回者請到該公司 華人處寫船概



民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸 曆 十二月初八日
 丹波丸 曆 一月廿三日
 阿波丸 曆 二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代理
 致公棧堂
 李英昌 進隆
 溫同安棧 李 初
 古利源號 李世璋
 化同源號 陳文宗
 廣德號 陳耀
 萬福同 陳
 安昌隆 杞

埠人二致公堂

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
 75-77 Pender St., East
 Vancouver, B.C.
 Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉縐紗巾送禮糖菓紙料炮竹磁器漆器唐書畫書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
 (喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞西而南洋東而日本各國人未嘗不有僑居之向由西而東者中國人但西人銀行收用由西而東時於我僑胞人少不便者物也換時於我僑胞人出外辦事須向該銀行換取現款方能出外辦事須向該銀行換取現款方能出外辦事須向該銀行換取現款方能

香港匯利源公司
 SOON LEE
 310 DES VEOUX ROAD C.
 HONG KONG CHINA

源利金華高雲
 紹德林
 GIM LEE YUEN CO
 77 PENDER STREET E.
 VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
 WING LEE YUEN CO.
 543 FISGUARD STREET
 VICTORIA, B. C.

廣東快車公司廣告

CANTON EXPRESS CO.
 434 Columbia Street
 Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接載唐番貨物來往運送異常快捷週到妥當包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎或由郵遞到定當隨時應命決無延誤預此佈告伏冀垂青

▲電話「詩磨」肆〇九九
 哥林比亞街門牌四三四
 雲高廣東快車主人謹啓

仁和公司

YAN WO Co.
 239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號止于三層專接大小案件不論各種事情并取稅金紙讀書銀賬立約數項各項等到來均可到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sev. 5949
 Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B. C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
 243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓
 子兼辦各洲時菓食品發行並有中
 西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨真價實兼接
 理外埠 各號委辦買賣菓菜蔬安
 當無誤並接寄港香邑各處 金銀書信
 匯兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有(出賃與人整賃)
 兼有升降機上落貨物便

▲又置有頭(大)架能(兩)噸半
 等自由車(細)裝(一)噸貨
 ▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外
 克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十二
 ▲喊線(詩磨)叁〇〇七
 司理 初披露

綸昌號

(衣)(新)(西)(中)
 LUN CHONG & Co.,
 Tel. Sey. 7647
 P.O. Box 516
 17 Pender Street. E.
 Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
 久蒙梓里光顧 自知應我如天
 今又加聘縫師 趨時西裝兼全
 各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
 樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
 函取來自外埠 依期妥附週旋

華埠 扁打東街綸昌號啓

鈞石隆廣告

QUON SACKE LUNG
 Watchmaker and Jeweller

廿世紀中 商戰蓬蓬 機能手藝 各臻化工
 推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自慎為雄

市滑齒國 業滿師從 精究藝術 信堪折衷

中西首飾 金銀寶珠 留聲機雷 大小鏢鏢

精明眼鏡 手電燈筒 唐香衣服 舊洗新縫

男女玩物 欺欺宗宗 修整配裝 與別不同

無論童叟 交易公平 諸君惠顧 來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一號
 1621 Government Street Victoria B.C.

處信通

Kwong Sun Tai Co.
 P.O. Box 361
 597 Cormorant St.
 Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨由南洋中西醫學界畢業生先後在
 各埠中西醫藥師公會及廣東省立醫藥師公會畢業生先後在
 廣東省立醫藥師公會及廣東省立醫藥師公會畢業生先後在
 廣東省立醫藥師公會及廣東省立醫藥師公會畢業生先後在

利域同利

Lee Hong Chong Co
 Phone 3253 P.O. Box 517
 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
 五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
 紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
 判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
 件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
 克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線)三貳五三(信箱)五壹七
 民國五年十一月 日
 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

明鏡臺

MING KAN TOI
 1/2 Canton Street
 Vancouver B. C.

加拿大屬
 雲高華埠

星判吉凶 能參鬼谷
 天地人益廿元 飛星刻度八元 星盆八元
 逐月批評 四季批評 逐年批評
 大批八元 中批八元 小批八元
 兼批星盆三元 中批八元 小批八元
 另有正卑單發售每兩價銀一元每磅十元
 發行另議 諸君來信請照上唐西字無
 誤貨由司呵地亦得

命評費賤 敢立神峯
 弟徐錫翁披露

樂(瓊)林(酒)樓

LOCK KING LAM
 23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
 井三號半 是我樓中
 不惜資本 特別擴充
 裝修華麗 氣象豪雄
 茶点菜式 與別不同
 四時餽饌 烹飪尤工
 無論蒸炒 眞料從豐
 侍女招待 禮必稱隆
 一九三六 矢咭喊筒
 諸君惠顧 感佩無窮

▲本報新辦到中西文件活版花邊